



RA565 IBC

Autolaveuse



Mode d'emploi
Exploitation,
entretien et maintenance



Ce manuel est fourni avec chaque nouvelle machine.
Il contient les instructions d'utilisation et d'entretien nécessaires.

Lisez entièrement ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec la machine avant de la mettre en service ou d'en assurer la maintenance.

Les descriptions contenues dans ce document sont données à titre indicatif. L'entreprise se réserve donc le droit d'apporter à tout moment des modifications à des éléments, détails ou accessoires si elle le juge nécessaire pour des raisons d'amélioration ou pour des raisons techniques/commerciales de production. L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications techniques et/ou à des modifications de l'étendue de la livraison. Les illustrations ne servent qu'à des fins d'illustration et ne sont pas contraignantes en ce qui concerne l'exécution et la livraison.

Cette machine vous rendra d'excellents services. Toutefois, les meilleurs résultats sont obtenus à un coût minimal lorsque :

- La machine est utilisée avec le soin requis.
- La machine est entretenue régulièrement conformément aux instructions d'entretien fournies.
- La machine est réparée uniquement qu'avec des pièces de rechange d'origine du fabricant.

PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT

Veillez éliminer les matériaux d'emballage, les pièces usagées de la machine telles que les batteries, les liquides dangereux, y compris l'antigel et l'huile, en respectant l'environnement et les réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pensez toujours à recycler.



Les caractéristiques techniques et les pièces peuvent être modifiées sans préavis.

1 Contenu

1	Contenu	3
2	Précautions de sécurité	4
3	Consignes de sécurité	6
4	Composants de la machine	7
5	Symboles sur la colonne de direction et le panneau de commande	8
6	Mise à disposition de la machine	9
7	Nettoyage des machines	10
8	Informations sur les brosses et les pads	10
9	Préparation de la machine au nettoyage.....	10
10	Utilisation de la machine	14
11	Après la fin du travail	15
12	Recharger les batteries.....	16
13	Entretien quotidien	17
14	Entretien hebdomadaire	18
15	Entretien supplémentaire.....	19
16	Aide en cas de dysfonctionnements.....	21
17	Fiche technique.....	22

2 Précautions de sécurité

Cette autolaveuse est conçue pour le nettoyage professionnel des surfaces et des sols dans l'industrie, le commerce et les établissements publics et ne doit être utilisée que dans des locaux fermés ou au moins couverts. N'utilisez que les pads, brosses et produits de nettoyage des sols disponibles dans le commerce recommandés pour la machine.

Le symbole d'avertissement suivant et le titre "POUR LA SÉCURITÉ" sont utilisés dans ce manuel comme indiqué dans la description.



AVERTISSEMENT :

Avertissement relatif à des dangers ou à des pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

POUR LA SÉCURITÉ :

Indique les mesures à prendre pour utiliser l'appareil en toute sécurité.

Les consignes de sécurité suivantes indiquent les dangers potentiels pour l'opérateur ou l'appareil. Elles doivent être lues, comprises et respectées par tous les opérateurs.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie et d'explosion

- Ne jamais utiliser de liquides inflammables ou faire fonctionner la machine dans ou à proximité de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables.
- Cette machine n'est pas équipée de moteurs antidéflagrants. Les moteurs électriques produisent des étincelles lors de la mise en marche et pendant le fonctionnement, ce qui peut provoquer un feu éclair ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles sont présents.
- Ne pas aspirer de matières inflammables.
- Les batteries dégagent de l'hydrogène gazeux, tenir à l'écart les étincelles et les flammes nues. Maintenir le compartiment des batteries ouvert pendant la charge.



AVERTISSEMENT : Danger électrique

- Débrancher les câbles des batteries et la fiche du chargeur avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- Ne pas charger les batteries avec un câble d'alimentation endommagé. Ne pas modifier la fiche.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une personne mandatée par celui-ci ou ayant une qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT : Brosse rotative

Tenir les mains à l'écart. Couper le courant avant d'intervenir sur la machine.

POUR LA SÉCURITÉ

1. N'utilisez pas la machine :

- Avec des liquides inflammables ou à proximité de vapeurs inflammables, car cela peut entraîner une explosion ou un incendie.
- En l'absence de formation et d'autorisation.
- Si le mode d'emploi n'a pas été lu et compris.
- Lorsque la machine n'est pas en bon état de fonctionnement.

2. Avant la mise en service de la machine :

- S'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement.

3. Lors de l'utilisation de la machine :

- Rouler lentement dans les montées et sur les surfaces glissantes.
- Porter des chaussures antidérapantes.
- Réduire la vitesse lors des manœuvres.
- Signaler immédiatement tout dommage à la machine ou tout dysfonctionnement.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer sur ou à proximité de la machine.
- Respecter les consignes de mélange et de manipulation figurant sur les récipients de produits chimiques.
- Ne pas travailler sur des pentes qui dépassent 5% (3°).

4. En quittant la machine ou avant de procéder à des travaux d'entretien :

- S'arrêter sur une surface plane.
- Éteindre la machine.
- Retirer la clé.

5. Lors de l'entretien de la machine :

- Ne pas porter de vestes, de chemises ou de manches amples.
- Avant d'intervenir sur la machine, débrancher le câble de la batterie et la fiche du chargeur.

6. Porter des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation des batteries et des câbles de batteries.

- Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.
- Ne pas arroser la machine avec le tuyau. Des dysfonctionnements électriques peuvent en résulter.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service qualifié.
- N'apportez aucune modification à la version d'origine de la machine.





7. Lors du chargement et du déchargement de la machine :

- Vider les réservoirs avant le chargement.
- Démontez les batteries avant le chargement.
- Ne déplacer la machine qu'avec l'aide d'autres personnes.
- Mettre la machine hors tension.
- Mettre la tête de la brosse en position abaissée.
- Sécuriser la machine avec des sangles de serrage.

3 Consignes de sécurité

Les plaques de sécurité se trouvent aux endroits indiqués sur la machine. Les plaques manquantes, endommagées ou illisibles doivent être remplacées.

SIGNAUX D'AVERTISSEMENT - se trouvent sur le couvercle du réservoir d'eau sale

	<p>Risque d'explosion, d'incendie, de choc électrique et de blessure.</p> <p>Ne pas utiliser ou aspirer de matériaux inflammables.</p>
	<p>Ne pas utiliser à proximité de liquides ou de vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.</p>
	<p>Débrancher les câbles des batteries et le câble du chargeur avant de procéder à l'entretien.</p>
	<p>Tenir les étincelles et les flammes nues à distance lors de la charge des batteries. Maintenir le compartiment des batteries ouvert pendant la charge.</p>



Veuillez lire attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en service



ÉTIQUETTES-BROSSES
AVERTISSEMENT : Ne mettez pas vos mains en contact avec la brosse rotative ; éteignez l'appareil avant de travailler dessus.



4 Composants de la machine



1. Volant avec panneau de commande
2. Interrupteur principal pour la mise en marche et l'arrêt
3. Bouton-poussoir pour l'avertisseur sonore
4. Soulèvement des brosses
5. Relevage des buses d'aspiration
6. Couvercle du réservoir d'eau sale
7. Voyant d'avertissement
8. Tuyau d'aspiration
9. Réservoir d'eau sale
10. Tuyau de vidange de l'eau sale
11. Suceur
12. Brosse
13. Réservoir d'eau propre
14. Pédale d'accélération
15. Indicateur de niveau d'eau fraîche
16. Goulot de remplissage eau propre

5 Symboles sur la colonne de direction et le panneau de commande



Avertisseur sonore pour émettre une alarme sonore.



Bouton d'économie d'énergie.



Interrupteur de sélection de la direction - marche avant/marche arrière.



Bouton : montage / démontage de la brosse.



Le symbole : Soulèvement de la tête de la brosse / du suceur.



Symbole : Abaissement de la tête de brosse / du suceur.



Symbole du suceur sur la colonne de direction.



Symbole de la tête de brosse sur la colonne de direction.



Symbole de la température maximale de l'eau (50°) qui peut être utilisée sans endommager le réservoir d'eau propre.

6 Mise à disposition de la machine

Déballer la machine

1. Vérifiez soigneusement que la caisse de transport n'est pas endommagée. Signalez immédiatement tout dommage à l'entreprise de transport.
2. Vérifiez la liste du contenu. En cas d'articles manquants, contactez le distributeur.
Contenu :
 - Batteries 150Ah (les livraisons en Suisse sont effectuées sans batterie - batterie 105Ah en option)
 - Chargeur de batterie 24 V
 - Suceur
 - 1 plateau d'entraînement, 1 brosse**Les pads doivent être achetés séparément.**
3. La machine est emballée dans un emballage spécial sur une palette pour le transport par chariot élévateur. Les paquets ne doivent pas être empilés les uns sur les autres.
4. Avant de déballer la machine, enlever les éléments de fixation et les sangles qui maintiennent la machine sur la palette. Décharger la machine avec précaution à l'aide d'autres personnes.

ATTENTION : Ne pas pousser la machine hors de la palette, à moins d'utiliser une rampe d'accès.

Installer les batteries

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'incendie et d'explosion. Les batteries libèrent de l'hydrogène gazeux. Tenir à l'écart les étincelles et les flammes nues.

Maintenir le couvercle de la batterie ouvert pendant la charge. Les instructions du fabricant doivent être suivies à la lettre, faute de quoi le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences.

POUR LA SÉCURITÉ : porter des gants et des lunettes de protection lors de l'installation de la machine. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.

- Placer la machine sur une surface plane et vérifier que l'interrupteur principal est éteint.
- Verrouiller la machine en activant le frein électronique.
- S'assurer que le réservoir d'eau sale est vide, sinon le vider complètement.
- Insérer délicatement les batteries dans le compartiment à batteries. Disposer les batteries comme illustré (figure 2).
- Insérer les batteries dans le compartiment, les rouges sur "+" et les noires sur "-".



figure 1

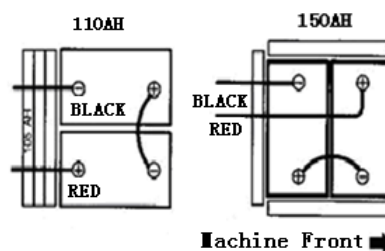


figure 2

Connexion du chargeur de batterie

INFORMATION : Avant de charger, assurez-vous que le chargeur est correctement réglé pour votre type de batterie, sinon vous risquez de l'endommager.

Veillez vérifier l'étiquette de la batterie pour vous assurer que le type de batterie est correctement réglé. Pour éviter d'endommager durablement les batteries, il est important d'éviter une décharge profonde. Contrôlez le processus de charge. Si le voyant clignotant "batteries déchargées" s'allume dans les minutes qui suivent, contactez votre centre de service.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais les batteries se décharger complètement, même si la machine n'est pas utilisée, et assurez-vous que la capacité et le type du chargeur sont adaptés aux batteries installées.

Attention ! Branchez la fiche du chargeur à l'alimentation électrique lorsque vous utilisez le chargeur intégré. Le chargeur fonctionne lorsque le témoin lumineux est allumé.

⚠ AVERTISSEMENT : Laisser le réservoir eau sale ouvert pendant la charge pour permettre aux vapeurs de s'échapper.

7 Nettoyage des machines

L'eau et le détergent s'écoulent du réservoir d'eau propre par une vanne sur le sol. Les brosses utilisent le détergent et l'eau pour frotter le sol. Pendant que la machine avance, le suceur aspire la solution de saleté du sol vers le réservoir d'eau sale.

8 Informations sur les brosses et les pads

Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez le type de brosse adapté à votre application de nettoyage. Vous trouverez des informations sur les numéros de pièces dans le manuel des pièces.

Les brosses et pads suivants sont recommandés

Brosse (53 cm) N° d'article 566.059

Recommandée pour le nettoyage des sols revêtus, sans enlever la peinture. Nettoie sans frotter.

Plateau d'entraînement (53 cm) N° d'article 566.070

Pour recevoir le pad.

9 Préparation de la machine au nettoyage

Réservoir d'eau propre

Le réservoir d'eau sale doit être entièrement vidée à chaque remplissage du réservoir d'eau propre. Retirer le bouchon de remplissage (1) situé sur le côté droit de la machine et vérifier que le filtre est bien en place.



⚠ AVERTISSEMENT : Le réservoir d'eau sale doit être entièrement vidée à chaque remplissage du réservoir d'eau propre. Assurez-vous que le couvercle du filtre (2), situé sous le réservoir d'eau propre à l'avant droit de la machine, est correctement fermé.

Remplissage du réservoir d'eau propre

Le réservoir d'eau propre peut être rempli de deux manières différentes :

Retirer le bouchon de remplissage (1) et remplir le réservoir à l'aide d'un tuyau en caoutchouc qui se trouve sur le côté gauche de l'appareil. Retirer le bouchon de remplissage (1) et verser de l'eau propre à une température de 50°C maximum. La quantité présente dans le réservoir peut être lue sur l'indicateur de niveau situé sur le côté avant droit du siège. Le réservoir d'eau propre a une capacité maximale 65 litres. Verser le détergent dans le réservoir à la concentration indiquée sur l'étiquette du fabricant du détergent. Pour éviter la formation d'un excès de mousse qui pourrait endommager le moteur d'aspiration, n'utiliser que la quantité de détergent nécessaire.



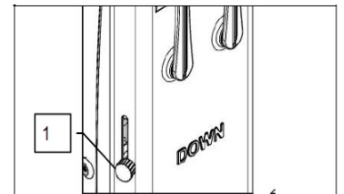
⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que des produits de nettoyage dont la compatibilité avec les autolaveuses est indiquée sur l'étiquette du fabricant. N'utilisez pas de produits ou de solvants acides ou alcalins sans cette indication. Les produits de nettoyage acides ou alcalins peuvent être utilisés s'ils ont un pH compris entre quatre et dix et s'ils ne contiennent pas d'agents oxydants, de chlore ou de brome, de formaldéhyde ou de solvants minéraux.

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours porter des gants de protection avant de manipuler des produits de nettoyage ou des solutions acides ou alcalines afin d'éviter de graves blessures aux mains.

ATTENTION : Toujours utiliser des détergents peu moussants. Pour éviter la formation de mousse, ajouter une quantité minimale de liquide antimosse dans le réservoir eau sale avant de commencer le nettoyage. Ne pas utiliser d'acides purs.

Régulation du produit de nettoyage

Ouvrez complètement le robinet à bille à l'aide du levier (1) situé sur la colonne de direction. Vérifiez sur les premiers mètres si la quantité de solution est suffisante pour mouiller le sol. La quantité peut être réglée à l'aide du levier (1) en le poussant vers le bas pour augmenter le débit ou vers le haut pour le réduire. Il convient de noter que la bonne quantité de solution dépend toujours de la nature du sol, du degré de salissure et de la vitesse d'avancement.



Réservoir d'eau sale

Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est vide, sinon videz-le complètement. Vérifiez que le bouchon du tuyau de vidange (1) (à l'arrière de la machine) est bien fermé.

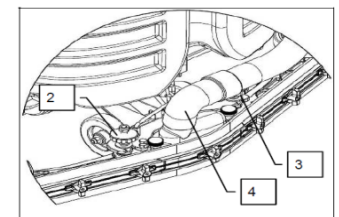
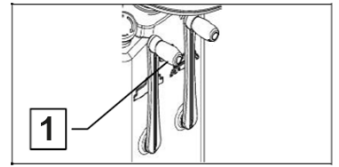


Montage du suceur

Le suceur, qui est livré démonté de la machine pour des raisons d'emballage, doit être monté lors du remontage de la machine.

Procéder comme suit pour le montage :

1. Soulever le suceur en tournant le levier gauche (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tourner la clé de l'interrupteur principal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre.
3. Retirer la clé du tableau de bord.
4. Desserrer les poignées en étoile (2) et (3) du support du suceur.
5. Insérez la goupille du suceur gauche dans la fente gauche du raccord du suceur, puis serrez la poignée-étoile (2) en veillant à ce que la rondelle et le ressort adhèrent à la partie supérieure du support du suceur.
6. Insérez la tige du suceur droite dans la fente droite du raccord du suceur, puis serrez la poignée-étoile (3) en veillant à ce que la rondelle et le ressort adhèrent à la partie supérieure du support du suceur.
7. Insérez le tuyau d'aspiration (4) dans le manchon du suceur.

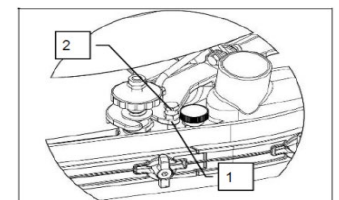


ATTENTION : ces opérations doivent être effectuées avec des gants de protection afin d'éviter tout contact avec les bords ou les pointes des objets métalliques.

Réglage de l'inclinaison du suceur

Pendant le travail, la lamelle de raclage arrière est légèrement inclinée vers l'arrière (environ 5 mm) de manière régulière sur toute sa longueur. Si vous souhaitez augmenter la courbure de la lamelle de raclage dans la partie centrale, vous devez incliner le suceur. Pour le faire, procédez comme suit :

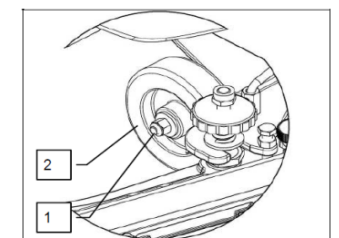
1. Desserrer le contre-écrou (1).
2. Tourner la vis (2) dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la courbure de la lamelle de raclage dans la partie centrale du suceur.
3. Lorsque le réglage est terminé, resserrer le contre-écrou (1).



Réglage de la hauteur du suceur

La hauteur du suceur doit être réglée en fonction de l'état d'usure des lamelles de raclage. Effectuez les étapes suivantes pour le réglage :

1. Dévisser l'écrou de blocage (1).
2. Soulever ou abaisser la roue (2) en la déplaçant dans la fente du support.
3. Dès que la hauteur souhaitée est atteinte, bloquer en serrant le contre-écrou (1).

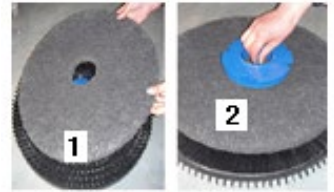
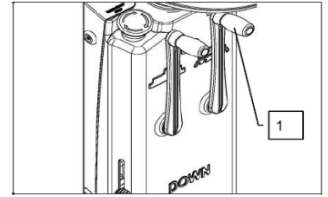


ATTENTION : Pour faciliter le travail, abaisser complètement le suceur et placer une entretoise de quelques millimètres (2 à 4 mm selon le type de lamelle de raclage) sous la roue.

Montage des brosses / pads

POUR LA SÉCURITÉ : arrêter la machine sur une surface plane avant de monter les brosses ou le plateau d'entraînement.

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint
2. Soulevez la tête de la brosse en tournant le levier droit (1) pour déplacer la tête de la brosse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque la tête de brosse est en position haute, placez les brosses dans le logement du plateau sous la tête de brosse, mettez la machine en marche, appuyez sur le bouton du panneau de commande et la brosse sera automatiquement montée.
4. Fixer le pad sur le plateau d'entraînement (1). Le fixer à l'aide du Center Lock (2).



⚠ AVERTISSEMENT : Il est recommandé de toujours porter des gants de protection afin d'éviter tout risque de blessure aux mains.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ce que personne ou aucun objet ne se trouve à proximité de la brosse pendant cette opération.

ATTENTION : Assurez-vous que la brosse est correctement installée. Si ce n'est pas le cas, elle peut se déplacer de manière irrégulière et soudaine.

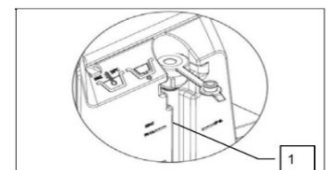
Feu clignotant

La machine est équipée d'un feu clignotant qui s'allume automatiquement lorsque la clé est enclenchée dans l'interrupteur principal.



Réservoir d'eau propre

Pour contrôler la quantité d'eau dans le réservoir d'eau propre, un tube indicateur de niveau (1) se trouve devant le siège du conducteur.



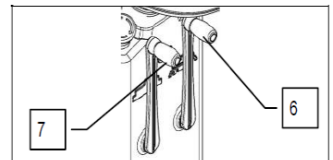
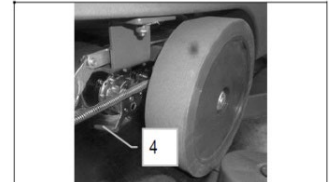
10 Utilisation de la machine

Pour des raisons de sécurité : Ne mettez pas l'appareil en service avant d'avoir lu et compris ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas aspirer de matières inflammables.

Avant la mise en service

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. La fenêtre d'affichage du panneau de commande indique le niveau de la batterie.
3. Vérifier l'usure du pad/de la brosse.
4. Vérifier que le suceur est correctement réglé.
5. S'assurer que le réservoir d'eau sale est vide, que le filtre à grosses particules est installé et qu'il est propre.
6. Vérifier que le frein électronique (4) est bien serré
7. S'asseoir sur le siège du conducteur.
8. Déplacer le régulateur d'eau propre (5) vers le bas et le régler sur la quantité d'eau souhaitée.
9. Abaisser la tête de brosse en tournant le levier droit (6) dans le sens des aiguilles d'une montre et abaisser le suceur en tournant le levier gauche (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



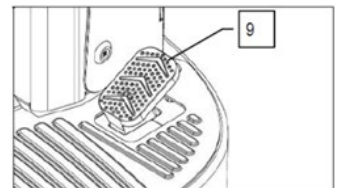
⚠ AVERTISSEMENT : dès que la pédale d'accélérateur est actionnée et que la tête de la brosse se trouve en position de travail, l'électrovanne s'enclenche et libère du détergent. Dès que le suceur se trouve dans sa position de travail, le moteur d'aspiration s'enclenche et fonctionne.

10. Enclencher la marche avant à l'aide de l'interrupteur (8) sur la colonne de direction.
11. Actionner la pédale d'accélérateur (9) pour mettre la machine en mouvement.



⚠ AVERTISSEMENT : Lors de la marche arrière, le suceur doit être soulevé du sol. Pour ce faire, tournez le levier (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.

12. Pour faire marche arrière, appuyez d'abord sur l'interrupteur (8), puis sur la pédale d'accélérateur (9).

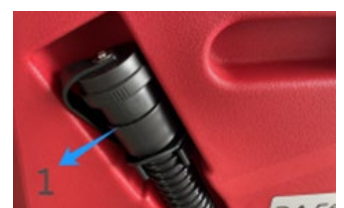


⚠ Assurez-vous dès les premiers mètres qu'il y a suffisamment de détergent et que le suceur est parfaitement sec. L'appareil fonctionne alors à plein régime jusqu'à ce que la batterie soit vide ou que la solution de nettoyage soit épuisée.

Dispositif de trop-plein

La machine n'est pas équipée d'un dispositif anti-débordement, car le réservoir du réservoir d'eau sale est supérieur à celle du réservoir d'eau propre.

Exceptionnellement, il existe à l'intérieur du réservoir d'eau sale un dispositif mécanique (flotteur) qui, lorsque le réservoir d'eau sale est plein, interrompt l'arrivée d'air à l'entrée du moteur d'aspiration afin de le protéger ; dans ce cas, le bruit du moteur d'aspiration sera plus grave. Dans ce cas, soulevez le suceur en tournant le levier gauche dans le sens des aiguilles d'une montre. Après environ 15 à 25 secondes, arrêtez le

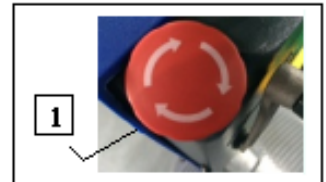


moteur d'aspiration en tournant la clé d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez la clé d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre et amenez la machine dans la zone d'évacuation d'eau prévue à cet effet. Videz ensuite le réservoir d'eau sale à l'aide du tuyau de vidange spécial (1).

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas maintenir la pédale d'accélérateur enfoncée lors de la mise en marche de la machine.

Bouton d'arrêt d'urgence

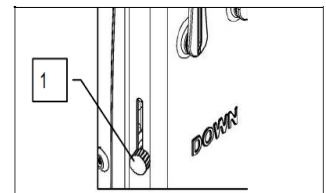
Si des problèmes surviennent pendant le travail, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence sous le panneau de commande, la machine s'arrête et le frein électrique se déclenche. Pour reprendre le travail, il faut redémarrer la machine.



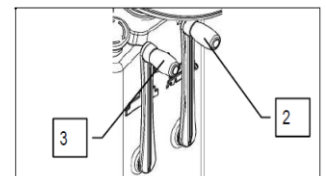
11 Après la fin du travail

Une fois les travaux terminés et avant d'effectuer des travaux d'entretien, il convient d'effectuer les opérations suivantes :

1. Fermez le robinet à boisseau sphérique en poussant le régulateur d'eau fraîche (1) vers le haut.
2. Soulevez la tête de la brosse en tournant le levier droit (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez le pied d'aspiration en tournant le levier gauche (3) dans le sens des aiguilles d'une montre. Le moteur d'aspiration s'arrête automatiquement après quelques secondes.
3. Amenez l'appareil à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau.
4. Eteignez l'appareil en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez-la du panneau de commande.



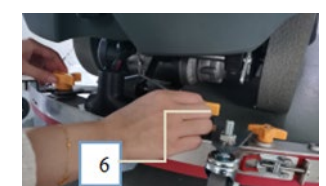
5. Desserrez le tuyau (4), dévissez le bouchon de vidange et videz le réservoir d'eau sale.
- ⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer des travaux d'entretien, retirez la clé du panneau de commande et débranchez le connecteur de la batterie.**



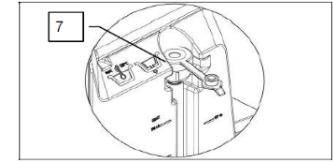
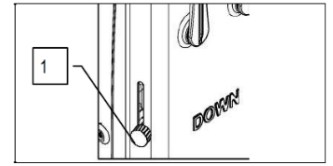
6. Retirez le tuyau d'aspiration (5) du manchon d'aspiration.
7. Retirez le suceur du bras porteur en dévissant les poignées en étoile (6).
8. Bien nettoyer à l'eau aussi bien le suceur que les lamelles de raclage.
9. Après avoir nettoyé le suceur et les lamelles de raclage, replacez le suceur sur son support d'origine en insérant d'abord la tige gauche du suceur dans la fente gauche du bras, puis la tige droite dans la fente droite, en veillant à ce que le ressort et la rondelle restent sur la plaque du bras. Cette opération peut être simplifiée en desserrant d'abord la poignée-étoile de la goupille. Serrez ensuite la poignée-étoile pour fixer le suceur.
10. Enfin, insérez le tuyau d'aspiration dans la douille spéciale.



5. Desserrez le tuyau (4), dévissez le bouchon de vidange et videz le réservoir d'eau sale.
6. Retirez le tuyau d'aspiration (5) du manchon d'aspiration.
7. Retirez le suceur du bras porteur en dévissant les poignées en étoile (6).
8. Bien nettoyer à l'eau aussi bien le suceur que les lamelles de raclage.
9. Après avoir nettoyé le suceur et les lamelles de raclage, replacez le suceur sur son support d'origine en insérant d'abord la tige gauche du suceur dans la fente gauche du bras, puis la tige droite dans la fente droite, en veillant à ce que le ressort et la rondelle restent sur la plaque du bras. Cette opération peut être simplifiée en desserrant d'abord la poignée-étoile de la goupille. Serrez ensuite la poignée-étoile pour fixer le suceur.
10. Enfin, insérez le tuyau d'aspiration dans la douille spéciale.



11. Pour vider le réservoir d'eau propre, poussez le bouton (1) vers le bas.
12. Prenez le tuyau de vidange du réservoir d'eau propre (7) et retirez-le de son support sur le réservoir d'eau propre situé sur le côté droit de la machine.
13. Ouvrez le couvercle du tuyau de vidange et videz le réservoir.
14. Fermez le couvercle du tuyau de vidange.
15. Remettez le tuyau de vidange (7) dans son support sur le réservoir d'eau propre du côté droit de la machine.
16. Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
17. Insérez la clé dans le contacteur d'allumage et, après avoir démarré la machine, conduisez-la dans une zone sûre.
18. Garez la machine dans un endroit fermé où elle ne peut pas causer de dommages aux personnes ou à d'autres objets, mais où elle est également protégée contre la chute d'objets.
19. Tournez la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position ARRÊT) et retirez la clé.
20. Soulevez le réservoir d'eau sale et retirez la fiche de la batterie.



⚠ AVERTISSEMENT : Ne laissez pas la machine sans surveillance sans avoir préalablement retiré la clé du commutateur de démarrage et serré le frein de stationnement. En outre, ne laissez pas la machine dans des endroits ouverts ou sur des sols inclinés.

12 Recharger les batteries

Attention : pour prolonger la durée de vie des batteries, ne les rechargez qu'après avoir utilisé l'appareil pendant 30 minutes ou plus au total. Ne laissez pas les batteries se décharger pendant une période prolongée.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou d'explosion. Les batteries dégagent de l'hydrogène gazeux. Éloignez les étincelles et les flammes nues. Maintenez le compartiment des batteries ouvert lorsque vous les rechargez.

POUR LA SÉCURITÉ : portez des gants de protection lorsque vous manipulez les batteries et les câbles de batterie et protégez vos yeux lors de l'entretien des batteries.

Spécifications du chargeur de batterie

Type :

- Pour batteries scellées (gel)
- Pour les batteries humides (plomb-acide)
- Tension de sortie : 24 V
- Courant de sortie : 11 A
- Arrêt automatique
- Pour la charge de batteries à cycle profond

13 Entretien quotidien

Pour maintenir la machine en bon état de fonctionnement, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien suivantes.

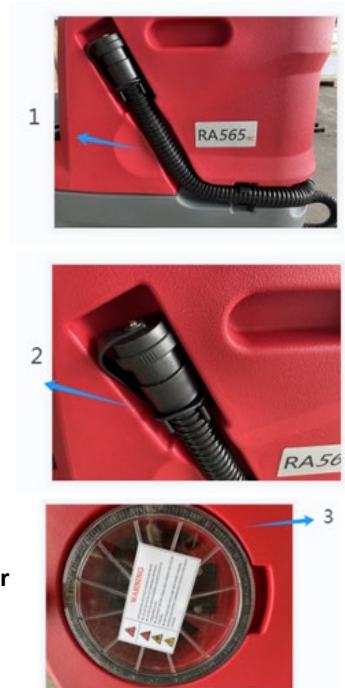
Nettoyage du réservoir d'eau sale

1. Détacher le tuyau (1) de son logement, dévisser le couvercle et vider le réservoir d'eau sale.
2. Saisir la poignée (2) enfoncée dans le réservoir d'eau sale et la tourner jusqu'à la butée.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer des travaux d'entretien, retirez les clés du panneau de commande et débranchez le connecteur de la batterie.

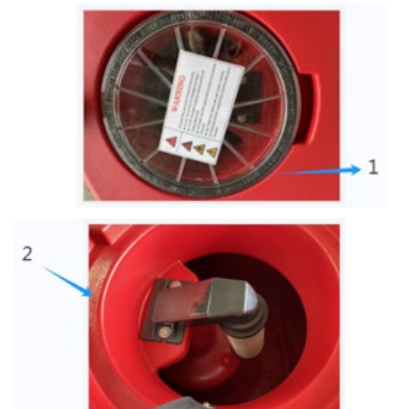
3. **ATTENTION : Cette opération doit être effectuée avec des gants pour se protéger du contact avec des solutions dangereuses.**
4. Retirez le couvercle du réservoir (3).
5. Nettoyer et rincer le réservoir d'eau sale.
6. Remontez tous les éléments.

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas toucher directement le flotteur du réservoir d'eau sale, car de l'eau pourrait alors pénétrer dans le moteur à vide raccordé.



Nettoyage du flotteur du réservoir d'eau sale

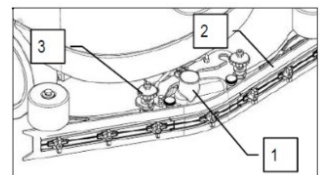
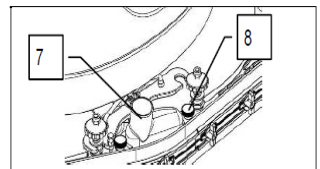
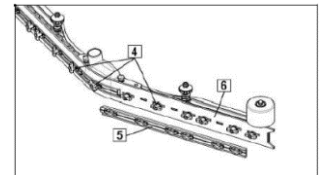
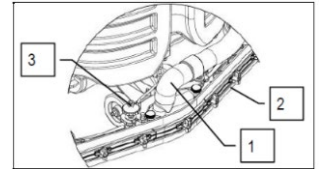
1. Retirez le couvercle du réservoir (1).
2. Retirez le flotteur (2) en le tirant vers le bas.
3. Nettoyez le filet et le corps du flotteur à l'eau.
4. Remontez tous les éléments.



Nettoyage du suceur

Un nettoyage soigneux du suceur garantit un meilleur nettoyage et une meilleure aspiration du sol ainsi qu'une plus longue durée de vie du moteur d'aspiration. Procédez comme suit pour le nettoyage :

1. Faites glisser le tuyau d'aspiration (1) hors du manchon d'aspiration.
2. Retirez le suceur (2) du bras porteur en dévissant la poignée-étoile (3).
3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les lamelles de raclage avant et arrière ainsi que la chambre à vide du corps du suceur.
ATTENTION : Cette opération doit être effectuée avec des gants pour se protéger du contact avec des solutions dangereuses.
4. Contrôlez l'usure des lamelles de raclage. Si le bord des lamelles de raclage est très endommagé, la lamelle de raclage arrière (6) peut être tournée sur les quatre bords. Si les lamelles de raclage sont complètement usées, remplacez-les. Pour retirer les lamelles de raclage, tournez les écrous à oreilles (4) en position horizontale, retirez la poignée étoile (5), puis retirez les lamelles de raclage pour les tourner ou les remplacer.
5. Nettoyer le manchon d'aspiration (7). Pour ce faire, tournez les poignées en étoile (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez la buse du corps du suceur.
6. Remplacez le manchon d'aspiration sur le corps du suceur.
7. Après le nettoyage, remplacez le suceur (2) sur son support d'origine en insérant d'abord la tige gauche du suceur dans la fente gauche du bras, puis la tige droite dans la fente droite, en veillant à ce que le ressort et la rondelle restent sur la plaque du bras. Cela peut être simplifié en desserrant d'abord le volant (3) sur la goupille. Serrer ensuite la poignée étoile (3) pour bloquer le suceur et insérer le tuyau d'aspiration dans le manchon d'aspiration correspondant (1).

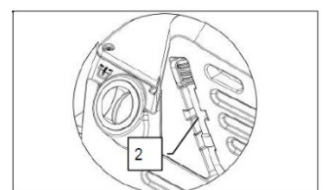


14 Entretien hebdomadaire

Nettoyage du tuyau d'aspiration

Si l'aspiration n'est pas satisfaisante, vérifiez que le tuyau d'aspiration n'est pas bouché. Le cas échéant, nettoyez-le à l'eau comme suit :

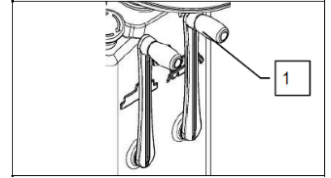
1. S'assurer que le réservoir d'eau sale est vide, sinon la vider complètement.
2. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint
3. Retirez le tuyau d'aspiration du suceur (1).
⚠ AVERTISSEMENT : cette opération doit être effectuée avec des gants afin de se protéger du contact avec des solutions dangereuses.
4. Détachez le tuyau d'aspiration de son logement sur le réservoir d'eau sale (2).
5. Nettoyez-le à l'eau, du côté où il est relié au réservoir.
6. Réassemblez tous les éléments.



Nettoyage de la brosse

Un nettoyage minutieux de la brosse garantit une meilleure performance de travail. Procédez comme suit pour le nettoyage :

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. Soulevez la tête de la brosse en tournant le levier droit (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2), la brosse est automatiquement éjectée.



AVERTISSEMENT : Pendant cette opération, assurez-vous que personne ni aucun objet ne se trouve à proximité de la brosse.

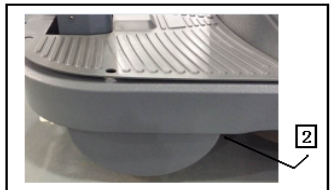
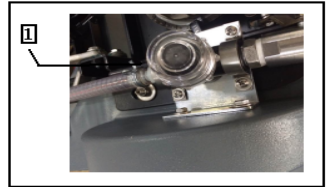
4. Retirez la brosse et nettoyez-la sous l'eau courante.
5. Remplacez la brosse sur la tête de la brosse.



Nettoyage du filtre du réservoir d'eau propre

Un nettoyage soigneux du filtre à eau propre garantit un meilleur rendement de travail. Procédez comme suit pour le nettoyage :

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. Dévissez le couvercle de remplissage (1).
3. Retirez le filtre et rincez soigneusement le tout à l'eau courante.
4. Remontez tous les éléments.
5. Le filtre se trouve sous la machine (2).



15 Entretien supplémentaire

Remplacement de la lamelle de raclage avant

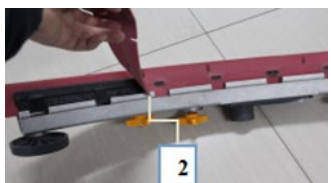
Si la lamelle de raclage avant est usée, la puissance d'aspiration est mauvaise et la machine n'aspire pas parfaitement. Procédez comme suit pour la remplacer :

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. Séparez le suceur en desserrant les poignées en étoile (1)



AVERTISSEMENT : Avant de procéder à l'entretien, retirez les clés du panneau de commande et débranchez le connecteur de la batterie.

3. Tournez les écrous à oreilles (2) en position horizontale.
4. Retirez les poussoirs avant.
5. Retirez la lamelle de raclage et remettez la nouvelle en place.
6. Remontez tous les éléments dans l'ordre inverse.

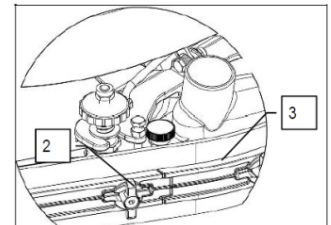
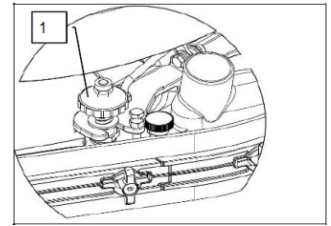


AVERTISSEMENT : Ces opérations doivent être effectuées avec des gants afin d'éviter tout contact avec un produit de nettoyage dangereux.

Remplacement de la lamelle de raclage arrière

Si la lamelle de raclage arrière est usée et n'aspire plus bien, il est possible de la faire tourner ou de la remplacer. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. Séparez le suceur en desserrant les poignées en étoile (1)
3. Tournez les écrous à oreilles (2) en position horizontale
4. Retirez les poussoirs arrière (3), puis la lamelle de raclage pour la retourner ou la remplacer.
5. Remontez tous les éléments dans l'ordre inverse.
6. Réglez à nouveau la hauteur de la lamelle de raclage si nécessaire.



⚠ AVERTISSEMENT : Ces opérations doivent être effectuées avec des gants pour se protéger du contact avec des solutions dangereuses.

Remplacement de la brosse

1. Vérifiez que l'interrupteur principal est éteint.
2. Soulevez la tête de la brosse en tournant le levier droit (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2), la brosse est automatiquement éjectée.
4. Ramassez la brosse et remettez-la en place.



Entretien du moteur

Pour le remplacement du balai de charbon, adressez-vous à un centre de service Cleanfix agréé.

Remplacement du balai de charbon	Heures
Moteur de traction	750
Moteur d'aspiration	750
Moteur à brosses	750

⚠ AVERTISSEMENT : Risque électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant de procéder à l'entretien de la machine.

16 Aide en cas de dysfonctionnements

Problème	Solution
La machine ne démarre pas	Vérifier si les batteries sont chargées. Vérifier que la fiche de l'installation électrique est reliée à la fiche de la batterie. Vérifier que l'interrupteur à clé est en position ON/OFF.
Trop peu d'eau sur les brosses	Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau propre. Vérifiez que le robinet à boisseau sphérique de régulation de l'eau est ouvert. Nettoyez le filtre à eau fraîche à l'avant de l'appareil.
Le suceur n'aspire pas parfaitement.	Vérifier que le suceur est propre. Vérifiez les réglages du suceur (voir "Préparation de la machine"). Nettoyez l'ensemble du suceur (voir "Entretien hebdomadaire"). Remplacez les lamelles de raclage lorsqu'elles sont usées.
La machine ne nettoie pas bien	Vérifiez l'état d'usure des brosses et remplacez-les si nécessaire. Les brosses doivent être remplacées lorsque les poils mesurent environ 15 mm de long. Pour remplacer les brosses, voir "Remplacement des brosses". Travailler avec des brosses excessivement usées peut endommager le sol. Utilisez une autre brosse que celle installée en série. Pour le nettoyage des sols avec des saletés particulièrement tenaces, nous recommandons l'utilisation de brosses spéciales, fournies sur demande et selon les besoins (voir " Informations sur les brosses et les pads").
Formation excessive de mousse	Vérifiez si un détergent peu moussant a été utilisé. Le cas échéant, ajoutez une petite quantité de produit anti-mousse dans le réservoir d'eau sale.
Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	Vérifier si le réservoir d'eau sale est plein et la vider si nécessaire. Vérifiez que le flotteur ne se trouve pas dans le réservoir (voir également "Nettoyage du réservoir eau sale" dans la section "Entretien quotidien").
Le moteur des brosses ne fonctionne pas (ATTENTION : pour ne pas endommager le sol, le moteur ne démarre que lorsque la machine avance)	Vérifier que le dispositif de levage des brosses est bien abaissé au démarrage. L'opérateur doit être correctement assis en position de conduite. Vérifier qu'aucun dispositif de protection thermique n'intervient.

17 Fiche technique

N° d'article	566.000
Puissance batterie	105 Ah / 150 Ah
Puissance moteur brosse	24 V / 500 W
Puissance moteur aspiration	24 V / 350 W
Puissance moteur traction	24 V / 300 W
Vacuum	700 mbar
Vitesse de rotation	140 1/min
Pression des brosses max.	15 kg
Largeur de travail	56 cm
Largeur d'aspiration	80 cm
Rayon de braquage	200 cm
Réservoir d'eau propre	65 l
Réservoir d'eau sale	75 l
Performance théorique	2800 m ² /h
Autonomie	jusqu'à 3 h
Temps de travail max.	5 km/h
Inclinaison max.	8%
Poids	115 kg
Encombrement L/L/H	126x50x105 cm